

## LED ZOOM TASCHENLAMPE

DE

Bedienungsanleitung  
LED ZOOM TASCHENLAMPE MIT LADESTATION

GB

Instruction Manual  
LED ZOOM TORCH WITH CHARGING BASE

FR

Notice d'utilisation  
LAMPE LED ZOOM AVEC SOCLE DE CHARGEMENT

ES

Manual de instrucciones  
LINTERNA ZOOM LED CON ESTACIÓN DE CARGA

IT

Manuale di istruzione  
TORCIA ZOOM A LED CON BASE PER LA CARICA

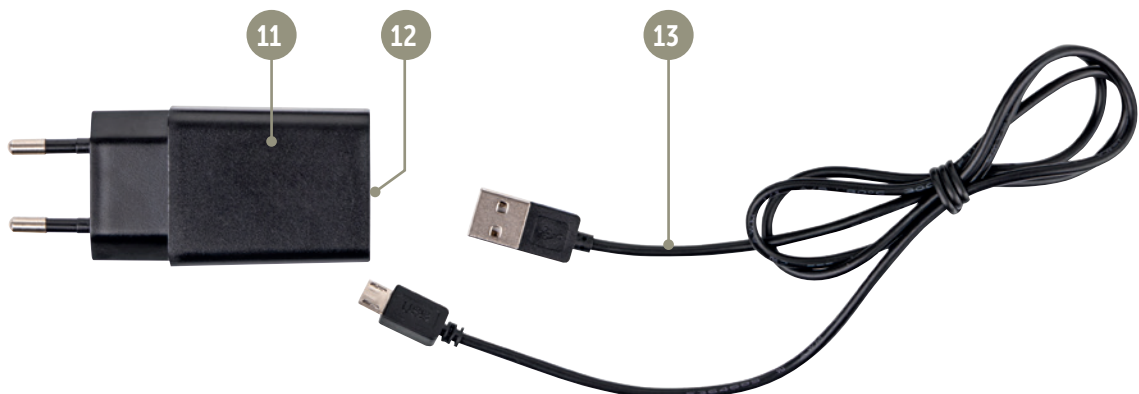
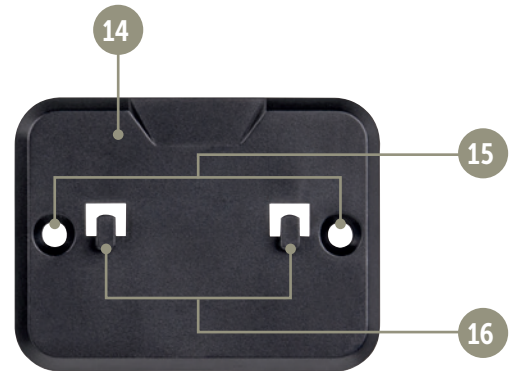
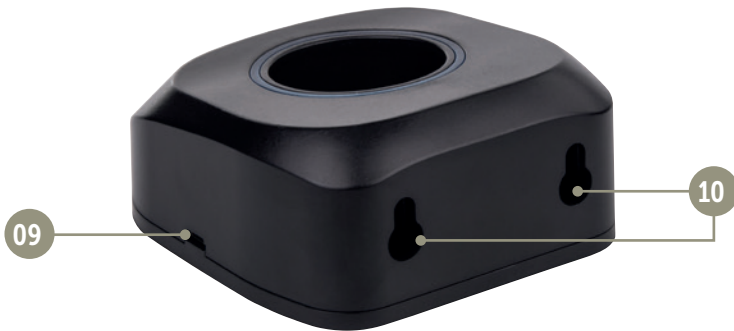
# SCL-18042



DE Teilebeschreibung

GB/FR Nomenclature

ES/IT Nomenclatura



**VIELEN DANK**, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

**DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.**

## 01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- **⚠ ACHTUNG: Schauen Sie nicht direkt in die LED und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen von Menschen oder Tieren!**
- **ACHTUNG: Ein längeres Hineinschauen in die Leuchte kann zu irreversiblen Netzhautschäden im Auge führen.**
- **Die Taschenlampe ist nicht für Untersuchungen der Augen (Pupillentest) geeignet!**
- **Richten Sie die Lampe nicht auf Fahrzeuge oder Flugzeuge.**
- Leuchten Sie keine optisch stark bündelnden Gegenstände an (z.B. Spiegel) – es besteht Brandgefahr!
- Verwenden Sie die Lampe nur mit geeigneten, hochwertigen Li-Ion Akkus des Typs **WT21700 (4000 mAh, 3,7 V) mit jeweils einem Plus- und einen Minuspol auf beiden Seiten.**
- Falls die Taschenlampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku auf ca. 60% auf um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.
- Lassen Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Nach dem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät von der Stromverbindung.
- Schalten Sie die Taschenlampe nach Gebrauch aus.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen (z.B. Elektromotoren).
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromverbindung!**
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

## 02 | AKKU WARNHINWEISE

Verwenden Sie nur hochwertige Marken Akkus. Beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polung achten (+/-). Bei längerem Nichtgebrauch, bitte die Akkus entnehmen. Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander – Explosionsgefahr! Nehmen Sie auslaufende Akkus sofort aus dem Gerät. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie einen neuen Akku einlegen. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Akkus können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Akkus unerreichbar für Kinder und Haustiere auf. Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

## 03 | PRODUKTBESCHREIBUNG

**Multifunktionale LED Zoom Taschenlampe für den Security- und Outdoor Bedarf, mit praktischer Ladestation.**

- Max. 750 Lumen mit einer Reichweite von ca. 150 m
- Griffiges, stoßfestes Aluminiumgehäuse
- Wasserfest gemäß IPX4 (Spritzwasserschutz)
- Verschiedene Lichtfunktionen (Blinken, SOS)
- Mit langlebigem Lithium-Ionen Akku, Ladestation und Wandhalterung
- Inklusive USB Kabel und Netzadapter

## 04 | TEILEBESCHREIBUNG

- 01 Zoom Lampenkopf
- 02 Drehring (Abdeckung Micro USB Anschluss)
- 03 Micro USB Anschluss
- 04 Leuchtring rot/grün (Ladezustand)
- 05 Schraubdeckel Akkufach
- 06 Ein/Aus Druckknopf
- 07 Ladeschacht
- 08 Leuchtring blau (Bereitschaftsanzeige)
- 09 Micro USB Anschluss
- 10 Aufhängungen Wandhalterung
- 11 Netzadapter
- 12 USB Anschluss
- 13 USB Kabel
- 14 Wandhalterung
- 15 Bohrlöcher
- 16 Haken

## 05 | BEDIENUNG

### 05.1 LITHIUM-IONEN AKKU EINLEGEN

Drehen Sie den Schraubdeckel (5) gegen den Uhrzeigersinn auf. Legen Sie den mitgelieferten Li-Ion Akku Typ WT21700 in das Akkufach ein und drehen Sie den Schraubdeckel wieder zu.

#### HINWEIS

**Der mitgelieferte Li-Ion Akku Typ WT21700 besitzt auf beiden Seiten jeweils einen Plus- und einen Minuspol. Daher ist es egal, wie herum er eingelegt wird.**

### 05.2 LITHIUM-IONEN AKKU AUFLADEN

Bitte laden Sie vor dem ersten Gebrauch den Li-Ion Akku vollständig auf. Hierfür haben Sie zwei Möglichkeiten:

#### 05.2.1 AUFLADUNG ÜBER LADESTATION

Um den Akku über die Ladestation aufzuladen, verbinden Sie zunächst das USB Kabel (13) mit dem Micro USB Anschluss an der Ladestation (9) und dem USB Anschluss (12) am Netzadapter (11). Stecken Sie den Netzadapter (11) in eine Steckdose. Der Leuchtring (8) an der Ladestation leuchtet blau.

Stellen Sie die Taschenlampe in den Ladeschacht (7). Der Leuchtring (4) an der Taschenlampe leuchtet während des Ladevorgangs rot. Nach ca. 4,5 Stunden ist der Li-Ion Akku vollständig aufgeladen und der Leuchtring (4) an der Taschenlampe leuchtet grün.

#### 05.2.2 AUFLADUNG ÜBER MICRO USB ANSCHLUSS

Drehen Sie den Drehring (2) gegen den Uhrzeigersinn nach unten. Darunter befindet sich der Micro USB Anschluss (3). Verbinden Sie die Taschenlampe mittels dem mitgelieferten Micro USB Kabels (13) an den Netzadapter (11). Stecken Sie den Netzadapter (11) in eine Steckdose.

Alternativ verbinden Sie die Taschenlampe zum Aufladen mittels des mitgelieferten Micro USB Kabels (13) an Ihren Computer. Die Ladezeit verlängert sich dementsprechend.

**Nach Aufladung entfernen Sie das Micro USB Kabel und drehen den Drehring (2) im Uhrzeigersinn nach oben um den Micro USB Anschluss abzudecken und um den Spritzwasserschutz zu garantieren.**

### 05.3 FUNKTIONEN DER TASCHENLAMPE

Um die Lampe einzuschalten und um die verschiedenen Lichtfunktionen auszuwählen, drücken Sie den Ein/Aus Druckknopf (6) wie folgt:

Einschalten Volle Leistung 750 Lumen	Mittlere Leistung 300 Lumen	Niedrige Leistung 150 Lumen	Blinklicht	SOS Licht	Ausschalten
1x drücken	2x drücken	3x drücken	4x drücken	5x drücken	6x drücken

#### HINWEIS

**Ist die Lampe mindestens für 5 Sekunden lang in einem Modus eingeschaltet, lässt sie sich durch einmaliges Drücken des Ein/Aus Druckknopfs (6) direkt ausschalten.**

Zum **Zoomen des Lichtkegels**, schieben Sie den Lampenkopf (1) nach vorne.

**⚠ ACHTUNG: Das Aluminiumgehäuse erwärmt sich während des Betriebs.**

## 06 | WANDHALTERUNG

Sie haben die Möglichkeit, die Ladestation an der Wand zu montieren. Hierfür schrauben Sie die mitgelieferte Wandhalterung (14) durch die beiden Bohrlöcher (15) an die Wand. Die Ladestation wird nun mit den Haken (16) in die Aufhängungen der Wandhalterung (10) eingehängt.

## 07 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung die Stromverbindung trennen! Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

## 08 | TECHNISCHE DATEN

Funktionen	Volle Leistung	Mittlere Leistung	Niedrige Leistung	Blinklicht	SOS Licht
Helligkeit ca.	<b>750 Lumen</b>	<b>300 Lumen</b>	<b>150 Lumen</b>		
Leuchtdauer ca. (mit vollem Li-Ion Akku)	<b>3 h</b>	<b>6 h</b>	<b>12 h</b>		
Leuchtmittel	<b>CREE® XML U3</b>				
Reichweite bis zu ca.	<b>150 m</b>				
Stoßfestigkeit	<b>bis zu 1 m Fallhöhe</b>				
Wasserfestigkeit	<b>IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)</b>				
Energiequelle	<b>1x Spezial Li-Ionen Akku Typ WT21700 4000 mAh, 3,7 V mit jeweils einem Plus- und einen Minuspol auf beiden Seiten (inklusive)</b>				
Netzadapter	<b>Input: 100 - 240 V ~ 50/60 HZ, Output: 5V 2A</b>				
Abmessungen ca.	<b>180 mm, Ø 42 mm</b>				
Gewicht (inkl. Akku) ca.	<b>295 g</b>				

## 09 | LIEFERUMFANG

- 1x Taschenlampe SCL-18042
- 1x Li-Ion Akku Typ WT21700
- 1x Ladestation
- 1x Wandhalterung
- 1x Micro USB Kabel
- 1x Netzadapter
- 1x Sicherheitshinweise

## 10 | ENTSORGUNG, CE KENNZEICHNUNG

### 10.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

### 10.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

### 10.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.

### 10.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.



THANK YOU for choosing this DÖRR quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use. Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

**DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.**

## 01 | ⚠ SAFETY HINTS

- **⚠ CAUTION: Do not look directly into the LED and do not direct the light beam into the eyes of humans or animals!**
- **CAUTION: Looking into the light for an extended period of time may cause an irreversible damage to the retina.**
- **The torch is not suitable for examinations of the eyes (pupils test)!**
- **Do not point the light at vehicles or aircrafts.**
- Do not light up any magnifying bundled objects (e.g. mirrors) – risk of fire!
- Make sure to use the torch only with an appropriate, high-quality Li-Ion battery **type WT21700 (4000 mAh, 3,7 V) with each one positive and negative pole at both sides.**
- To avoid deep-discharge of the Li-Ion battery when device is not in use for a longer period, please charge Li-Ion battery up to approx. 60%.
- Never leave the battery charger unattended while charging the batteries. After charging disconnect the charger from power supply.
- Turn off the torch after use.
- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields (e.g. electric engines).
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. **Before cleaning make sure to switch off the device and take off from power supply!**
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

## 02 | SAFETY HINTS FOR RECHARGEABLE BATTERIES

Only use high-quality batteries of popular brands. When inserting the batteries please respect the correct polarity (+/-). Please remove batteries when device is not in use for a long period of time. Do not throw the batteries into fire, do not short-circuit and do not disassemble them. Never charge non-rechargeable batteries – risk of explosion! Remove leaking batteries from the device immediately. Risk of battery acid burn! Clean the contacts before inserting fresh batteries. In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also capture "Disposal of Batteries/Accumulators").

## 03 | PRODUCT DESCRIPTION

**Multifunctional LED Zoom torch for security and outdoor requirements with charging base.**

- Max. 750 Lumen with a beam distance of about 150 m
- Robust and shockproof aluminum housing
- Water resistant according to protection class IPX4 (splash-proof)
- Various light functions (flashing, SOS)
- Supplied with long-life Li-Ion battery, charging base and wall mount
- Including USB cable and power adapter

## 04 | NOMENCLATURE

- 01 Zoom light head
- 02 Rotating ring (cover Micro USB port)
- 03 Micro USB port
- 04 Illuminated ring red/green (charging status)
- 05 Screw cap battery compartment
- 06 On/Off button
- 07 Charging slot
- 08 Illuminated ring blue (ready light)
- 09 Micro USB port
- 10 Suspensions for wall mount
- 11 Power adapter
- 12 USB port
- 13 USB cable
- 14 Wall mount
- 15 Drill holes
- 16 Hooks

## 05 | OPERATION

### 05.1 INSERTING THE LI-ION BATTERY

Screw-off the screw cap (5) counter clockwise. Insert the supplied Li-Ion battery type WT21700 into the battery compartment and screw on the screw cap again.

#### NOTE

**The supplied Li-Ion battery type WT21700 is equipped with each one positive and negative pole at both sides. Thus it can be inserted in any direction.**

### 05.2 CHARGING THE LI-ION BATTERY

Before first use, please fully charge the Li-Ion battery. There are two options to charge the battery:

#### 05.2.1 CHARGING VIA CHARGING BASE

To charge the battery via the charging base, first connect the USB cable (13) to the Micro USB port at the charging station (9) and with the USB port (12) of power adapter (11). Plug the power adapter (11) into a power outlet. The illuminated ring (8) at the charging base lights up blue.

Place the torch in the charging slot (7). The illuminated ring (4) at the torch lights up red while charging. After about 4.5 hours, the Li-Ion battery is fully charged and the illuminated ring (4) at the torch turns green.

#### 05.2.2 CHARGING VIA MICRO USB PORT

Turn down the rotating ring (2) counter clockwise. The Micro USB port (3) is located underneath. Connect the torch to the power adapter (11) using the supplied USB cable (13). Plug the power adapter (11) into a power outlet.

Alternatively connect the torch to your computer using the supplied USB cable (13). In this case, the charging time will be extended.

**After charging remove the Micro USB cable and turn up the rotating ring (2) clockwise to cover the Micro USB port and to ensure the water resistance.**

### 05.3 FUNCTIONS OF THE TORCH

To switch on the torch and to select the various light functions, press the On/Off button (6) as follows:

Switching on Full power 750 Lumen	Medium power 300 Lumen	Low power 150 Lumen	Flashing light	SOS light	Switching off
press 1x	press 2x	press 3x	press 4x	press 5x	press 6x

#### NOTE

**If the torch is on for at least 5 seconds in one mode, it can be switched off immediately by pressing the on/off button once.**

To **zoom the light beam**, slide the light head (1) forward.

**⚠ ATTENTION: During the operation the aluminum housing will warm up.**

## 06 | WALL MOUNT

With the supplied wall mount (14) you can mount the charging station to the wall: Screw the wall mount through the two drill holes (15) to the wall and hang the charging station with the two hooks (16) into the suspensions (10) of wall mount.

## 07 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzene to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Make sure to take off the device from power before cleaning! Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy - keep it out of reach of children. Keep away from pets.

## 08 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

Functions	Full power	Medium power	Low power	Flashing light	SOS light
Brightness approx.	<b>750 Lumen</b>	<b>300 Lumen</b>	<b>150 Lumen</b>		
Run time approx. (with fully charged battery)	<b>3 h</b>	<b>6 h</b>	<b>12 h</b>		
LED	<b>CREE® XML U3</b>				
Beam distance up to approx.	<b>150 m</b>				
Impact resistance	<b>up to 1 m drop height</b>				
Water resistance	<b>IPX4 (splash- proof from all directions)</b>				
Power source	<b>1x Special Li-Ion Battery type 21700 4000mAh, 3,7V with each one positive and negative pole at both sides (included)</b>				
Power adapter	<b>Input: 100 - 240 V ~ 50/60 HZ, Output: 5V 2A</b>				
Dimensions approx.	<b>180 mm, Ø 42 mm</b>				
Weight (with battery) approx.	<b>295 g</b>				

## 09 | SCOPE OF DELIVERY

1x Torch SCL-18042  
1x Li-Ion battery type WT21700  
1x Charging base  
1x Wall mount  
1x Micro USB cable  
1x Power adapter  
1x Safety hints

## 10 | DISPOSAL, CE MARKING

### **10.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS**

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

### **10.2 WEEE INFORMATION**

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

### **10.3 ROHS CONFORMITY**

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.

### **10.4 CE MARKING**

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.



**NOUS VOUS REMERCIONS** d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Afin d'apprécier pleinement cet appareil et de profiter au mieux de ses fonctions, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions et les consignes de sécurité avant la première utilisation. Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

**La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.**

## 01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **⚠️ ATTENTION: Ne pas regarder directement dans les lampes LED et ne pas diriger le rayon lumineux directement sur les yeux des personnes ou animaux.**
  - **ATTENTION: Dans le cas où vous regardez longtemps directement dans la lampe, ceci peut causer des dégâts irréversibles au niveau de la rétine oculaire.**
  - **La lampe de poche ne convient pas pour les examens des yeux (test de la pupille).**
  - **Veillez ne pas pointer la lampe sur des véhicules ou des avions.**
- N'éclairez pas des objets qui focalisent fortement les rayons (par exemple un miroir) – Il existe risque d'incendie!
  - N'utilisez la lampe qu'avec un accumulateur approprié haut de gamme lithium-ion du **type WT21700 (4000 mAh, 3,7 V) équipé sur les deux faces d'un pôle positif et d'un pôle négatif.**
  - Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la lampe pendant une longue période, veuillez charger l'accumulateur jusqu'à 60% de sa capacité afin d'éviter une décharge extrême de l'accumulateur.
  - Pendant la recharge veuillez ne pas laisser l'appareil non surveillé. Après l'opération de recharge veuillez déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique.
  - Après chaque utilisation veuillez éteindre la lampe torche.
  - Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
  - Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
  - Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même. Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
  - Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
  - Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
  - Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts (par exemple moteurs électriques).
  - L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
  - Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. **Avant le nettoyage veuillez éteindre l'appareil et couper l'alimentation électrique!**
  - Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
  - Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

## 02 | REMARQUES DE PRÉVENTION POUR DES BATTERIES RECHARGEABLES

Utiliser toujours batteries haut de gamme. Lors de l'insertion de la batterie respecter le sens des polarités (+/-). Retirer la batterie si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les batteries au feu, ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer immédiatement des batteries fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des batteries! Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des batteries neuves. Dans le

cas où vous touchez l'acide des batteries, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les batteries peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les batteries à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les batteries usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

## 03 | DESCRIPTION DU PRODUIT

**Lampe multifonctionnelle zoom aux LED pour les activités de sécurité et pour les activités de plein air, avec socle de chargement pratique.**

- Luminosité maximale 750 lumen avec une portée d'environ 150 mètres
- Boîtier en aluminium, maniable et résistant aux chocs
- Étanche selon l'indice de protection IPX4 (Protection contre les projections d'eau de toutes directions)
- Plusieurs fonctions de lumière (clignotement, SOS)
- Équipée d'un accumulateur durable lithium-ion, socle de chargement et support mural
- Avec câble USB et adaptateur réseau

## 04 | NOMENCLATURE

- 01 Tête de la lampe zoom
- 02 Bague pivotante (Couvercle connexion Micro USB)
- 03 Connexion Micro USB
- 04 Bague électroluminescente rouge/verte (état de chargement)
- 05 Couvercle à vis du compartiment accumulateur
- 06 Bouton-pression marche/arrêt
- 07 Puits de chargement
- 08 Bague électroluminescente bleue (affichage de garde)
- 09 Connexion Micro USB
- 10 Points de suspension de support mural
- 11 Adaptateur réseau
- 12 Connexion USB
- 13 Câble USB
- 14 Support mural
- 15 Trous de perçage
- 16 Crochet

## 05 | UTILISATION

### 05.1 INSERTION DE L'ACCUMULATEUR LITHIUM-ION

Veuillez tourner le couvercle à vis (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Veuillez insérer l'accumulateur lithium-ion fourni du type WT21700 dans le compartiment accumulateur et fermez de nouveau en vissant le couvercle à vis.

#### REMARQUE

**L'accumulateur lithium-ion fourni du type WT21700 est équipé sur les deux faces d'un pôle positif et d'un pôle négatif. C'est la raison pour laquelle peu importe comment l'accumulateur est inséré.**

### 05.2 CHARGEMENT DE L'ACCUMULATEUR LITHIUM-ION

Veuillez charger complètement l'accumulateur lithium-ion fourni avant la première utilisation. Pour cela vous avez deux possibilités:

### 05.2.1 CHARGEMENT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU SOCLE DE CHARGEMENT

Pour un chargement de l'accumulateur par l'intermédiaire du socle de chargement, veuillez d'abord raccorder le câble USB (13) avec la connexion Micro USB sur le socle de chargement (9) et avec la connexion USB (12) sur l'adaptateur réseau (11). Veuillez brancher l'adaptateur réseau (11) dans une prise de courant. La bague électroluminescente (8) sur le socle de chargement s'éclaira en couleur bleue. Veuillez mettre la lampe dans le puits de chargement (7). La bague électroluminescente (4) sur la lampe s'éclaira en couleur rouge pendant l'opération de chargement. Après environ 4,5 heures l'accumulateur lithium-ion sera complètement chargé et la bague électroluminescente (4) sur la lampe s'éclaira en couleur verte.

### 05.2.2 CHARGEMENT PAR L'INTERMÉDIAIRE DE LA CONNEXION MICRO USB

Veuillez tourner la bague pivotante (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le bas. En dessous vous trouverez la connexion Micro USB (3). Veuillez brancher la lampe avec l'adaptateur réseau (11) par l'intermédiaire du câble Micro USB livré (13). Veuillez brancher l'adaptateur réseau (11) dans une prise de courant. Vous pouvez en alternative charger la lampe en raccordant la lampe à votre ordinateur par l'intermédiaire du câble USB (13) livré. Le temps de chargement se rallongera en conséquence.

**Après le chargement veuillez enlever le câble Micro USB et tournez la bague pivotante (2) dans le sens des aiguilles d'une montre vers le haut afin de recouvrir la connexion Micro USB et ainsi garantir la protection contre les projections d'eau.**

### 05.3 FONCTIONS DE LA LAMPE

Afin d'allumer la lampe et de choisir les différentes fonctions de lumière, veuillez appuyer sur le bouton-pression marche/arrêt (6) comme suit:

Allumer	Puissance	Puissance	Lumière de	Signal SOS	Éteindre
Pleine puissance	moyenne	basse	clignote- ment		
750 Lumen	300 Lumen	150 Lumen			
Appuyer 1x	Appuyer 2x	Appuyer 3x	Appuyer 4x	Appuyer 5x	Appuyer 6x

#### REMARQUE

**Dans le cas où la lampe est allumée dans un mode quelconque pendant au moins 5 secondes, vous pouvez éteindre la lampe directement en appuyant une fois le bouton-pression marche/arrêt (6).**

**Pour zoomer le faisceau lumineux,** veuillez pousser la tête de la lampe (1) vers l'avant.

**⚠ ATTENTION: Le boîtier en aluminium chauffe pendant le fonctionnement.**

## 06 | SUPPORT MURAL

Vous avez la possibilité de monter le socle de chargement sur un mur. Pour cela veuillez visser le support mural livré (14) au moyen des deux trous de perçage (15) sur un mur. Maintenant le socle de chargement peut être accroché sur les points de suspension de support mural (10) au moyen des crochets (16).

## 07 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant chaque nettoyage veuillez couper l'alimentation électrique! Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

## 08 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fonctions	Pleine puissance	Puissance moyenne	Puissance basse	Lumière de clignotement	Signal SOS
Luminosité environ	<b>750 Lumen</b>	<b>300 Lumen</b>	<b>150 Lumen</b>		
Autonomie environ (avec un accumulateur lithium-ion complètement chargé)	<b>3 heures</b>	<b>6 heures</b>	<b>12 heures</b>		
Ampoules	<b>CREE® XML U3</b>				
Portée jusqu'à	<b>150 mètres</b>				
Résistance aux chocs	<b>jusqu'à une hauteur de chute de 1 mètre</b>				
Résistance aux intempéries	<b>IPX4 (Protection contre les projections d'eau de toutes directions)</b>				
Alimentation électrique	<b>1x accumulateur spécial du type lithium-ion WT21700 4000 mAh, 3,7 V équipé sur les deux faces d'un pôle positif et d'un pôle négatif (inclus)</b>				
Adaptateur réseau	<b>Entrée: 100 - 240 V ~ 50/60 HZ, Sortie: 5V 2A</b>				
Dimensions environ	<b>180 mm, Ø 42 mm</b>				
Poids (accumulateur inclus) environ	<b>295 g</b>				

## 09 | VOLUME DE LIVRAISON

1x Lampe de poche SCL-18042  
1x Accumulateur du type lithium-ion WT21700  
1x Socle de chargement  
1x Support mural  
1x Câble Micro USB  
1x Adaptateur réseau  
1x Consignes de sécurité

## 10 | GESTION DES DÉCHETS, MARQUAGE CE



### 10.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



### 10.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

### 10.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.

### 10.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR.

Le rogamos que lea las instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez para que pueda apreciar el aparato en toda su plenitud y disfrutar de todas sus funciones. Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

**La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.**

## 01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **⚠ ATENCIÓN: No mirar directamente en los LED y no apuntar el rayo luminoso directamente hacia los ojos de personas o de animales.**
- **ATENCIÓN: En caso de que Ud mire durante mucho tiempo directamente en la linterna, esto puede causar daños irreversibles en la retina ocular.**
- **La linterna de bolsillo no es adecuada para los exámenes médicos de los ojos (teste de las pupilas).**
- **No apunte la linterna directamente sobre vehículos o aviones.**
- No ilumine objetos que puedan focalizar fuertemente los rayos luminosos (por ejemplo un espejo) – riesgo de incendio!
- Utilice solamente la linterna con un acumulador apropiado de gama alta de iones de litio del tipo **WT21700 (4000mAh, 3,7V) equipado en sus dos caras de un polo positivo y de un polo negativo.**
- Si no va a utilizar el aparato durante largos periodos de tiempo, quisiera Ud cargar el acumulador hasta 60% de su capacidad para evitar una descarga extrema del acumulador.
- Durante la carga quisiera Ud no dejar el aparato no vigilado. Después de la operación de carga, quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica.
- Después de cada utilización quisiera apagar la linterna de bolsillo.
- Este aparato no es resistente al agua. Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo – riesgo de descarga eléctrica! Consulte un especialista.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes (por ejemplo motores eléctricos).
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. **Antes de la limpieza del aparato, quisiera Ud apagar el aparato y quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica!**
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

## 02 | INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA PARA BATERÍAS/ ACUMULADORES

Utilice siempre baterías recargables de marca. Al insertar las baterías asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Quite las baterías de sí no lo va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No lance las baterías al fuego. No las ponga en cortocircuito ni las desmonte. Asegúrese de nunca recargar pilas no recargables – riesgo de explosión! Asegúrese de quitar inmediatamente baterías con fugas del interior del aparato. Quisiera Usted limpiar los contactos antes de insertar baterías nuevas. Peligro de quemaduras si Usted ha tocado el ácido de las baterías. En caso que Usted ha tocado el ácido de las baterías, lavar las zonas del cuerpo con agua abundante y contacte de inmediato un médico. Las baterías pueden ser peligrosas para

la salud en el caso que Usted las engulla. Mantenga las baterías alejadas del alcance de los niños y de los animales domésticos. Las baterías no deben depositarse en la basura doméstica, deben eliminarse de la forma correcta a través de puntos especializados para asegurar una eliminación sin dañar el medioambiente (ver también capítulo "Gestión de pilas/acumuladores usadas").

## 03 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

**Linterna multifuncional zoom con LEDs para las actividades de seguridad y para las actividades al aire libre, con estación de carga práctica.**

- Luminosidad máxima de 750 lumen con un rango de aproximadamente 150 metros
- Caja en aluminio, manejable y resistente a los golpes
- Resistente al agua conforme el grado de protección IPX4 (Protección contra los chorros de agua desde cualquier ángulo)
- Varias funciones de luz (parpadeo, señal de emergencia SOS)
- Equipada con un acumulador duradero de iones de litio, estación de carga y soporte de pared
- Con cable USB y adaptador de red

## 04 | NOMENCLATURA

- 01 Cabeza de la linterna zoom
- 02 Anillo giratorio (Tapa conexión Micro USB)
- 03 Conexión Micro USB
- 04 Anillo electroluminiscente rojo/verde (estado de carga)
- 05 Tapa de rosca del compartimiento del acumulador
- 06 Botón pulsador encendido/apagado
- 07 Pozo de carga
- 08 Anillo electroluminiscente azul (indicación de alerta)
- 09 Conexión Micro USB
- 10 Puntos de suspensión del soporte de pared
- 11 Adaptador de red
- 12 Conexión USB
- 13 Cable USB
- 14 Soporte de pared
- 15 Taladros de perforación
- 16 Gancho

## 05 | UTILIZACIÓN

### 05.1 INSERCIÓN DEL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO

Quisiera Ud girar la tapa de rosca (5) en sentido contrario a las agujas del reloj. Quisiera Ud insertar el acumulador de iones de litio suministrado del tipo WT21700 en el compartimiento del acumulador y cierre de nuevo atornillando la tapa roscada.

#### NOTA

**El acumulador de iones de litio del tipo WT21700 está equipado en sus dos caras de un polo positivo y de un polo negativo. Es la razón por la cual es indiferente como el acumulador ha sido insertado.**

### 05.2 CARGA DEL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO

Quisiera Ud cargar completamente el acumulador de iones de litio suministrado antes de la primera utilización. Para esto tiene Ud dos posibilidades:

### 05.2.1 CARGA POR MEDIO DE LA ESTACIÓN DE CARGA

Para una carga del acumulador por medio de la estación de carga, quisiera Ud en primer lugar conectar el cable USB (13) con la conexión Micro USB en la estación de carga (9) y con la conexión USB (12) en el adaptador de red (11). Quisiera Ud conectar el adaptador de red (11) con una caja de enchufe. El anillo electroluminiscente (8) en la estación de carga se ilumina en color azul.

Quisiera Ud poner la linterna en el pozo de carga (7). El anillo electroluminiscente (4) en la linterna se iluminará en color rojo durante la operación de carga. Después de aproximadamente 4,5 horas el acumulador de iones de litio estará completamente cargado y el anillo electroluminiscente (4) de la linterna se ilumina en color verde.

### 05.2.2 CARGA POR MEDIO DE LA CONEXIÓN MICRO USB

Quisiera Ud girar el anillo giratorio (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj hacia abajo. Debajo puede Ud encontrar la conexión Micro USB (3). Quisiera Ud conectar la linterna con el adaptador de red (11) por medio del cable Micro USB suministrado (13).

Quisiera Ud conectar el adaptador de red (11) con una caja de enchufe. Ud puede alternativamente cargar la linterna conectando la linterna a su ordenador por medio del cable USB (13) suministrado. El tiempo de carga se prolonga en consecuencia.

**Después de la carga quisiera Ud sacar el cable Micro USB y girar el anillo giratorio (2) en el sentido de las agujas del reloj hacia arriba para tapan la conexión Micro USB y garantizar así la protección contra los chorros de agua.**

### 05.3 FUNCIONES DE LA LINTERNA

Para encender la linterna y elegir las diferentes funciones de luz, quisiera Ud pulsar el botón pulsador encendido/apagado (6) como sigue:

Encender máxima potencia 750 Lumen	Potencia mediana 300 Lumen	Potencia baja 150 Lumen	Luz de parpadeo	Señal de emergencia SOS	Apagar
Pulsar 1x	Pulsar 2x	Pulsar 3x	Pulsar 4x	Pulsar 5x	Pulsar 6x

#### NOTA

**En caso de que la lámpara se encienda en cualquier modo durante al menos 5 segundos, puede apagarla directamente pulsando una vez el botón de encendido/apagado (6).**

**Para enfocar con el zoom**, quisiera Ud empujar la cabeza de la linterna (1) hacia delante.

**⚠ ATENCIÓN: La caja en aluminio se calienta durante el funcionamiento.**

## 06 | SOPORTE DE PARED

Ud puede montar la estación de carga en una pared. Para ello, atornille el soporte mural suministrado (14) a una pared utilizando los dos taladros (15). A continuación, el soporte de carga puede colgarse de los puntos de suspensión del soporte mural (10) mediante los ganchos (16).

## 07 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frisado suavemente embebido en agua. Antes de empezar la limpieza asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica! Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

## 08 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Funciones	<b>Máxima potencia</b>	<b>Potencia mediana</b>	<b>Potencia baja</b>	<b>Luz de parpadeo</b>	<b>Señal SOS</b>
Luminosidad aprox.	<b>750 Lumen</b>	<b>300 Lumen</b>	<b>150 Lumen</b>		
Autonomía aprox. (con acumulador completamente cargado)	<b>3 horas</b>	<b>6 horas</b>	<b>12 horas</b>		
Bombillas	<b>CREE® XML U3</b>				
Rango hasta	<b>150 metros</b>				
Resistencia a los golpes	<b>hasta una altura de caída de 1 metro</b>				
Resistencia al agua	<b>IPX4 (Protección contra los chorros de agua desde cualquier ángulo)</b>				
Alimentación eléctrica	<b>1x acumulador especial del tipo iones de litio WT21700 4000 mAh, 3,7 V equipado en sus dos caras de un polo positivo y de un polo negativo (incluso)</b>				
Adaptador de red	<b>entrada: 100 - 240 V ~ 50/60 HZ, salida: 5V 2A</b>				
Dimensiones aprox.	<b>180 mm, Ø 42 mm</b>				
Peso (acumulador incluso) aprox.	<b>295 g</b>				

## 09 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1x Linterna SCL-18042
- 1x Acumulador del tipo iones de litio WT21700
- 1x Estación de carga
- 1x Soporte de pared
- 1x Cable Micro USB
- 1x Adaptador red
- 1x Instrucciones de seguridad

## 10 | GESTIÓN, MARCA CE

### **10.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS**

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.

### **10.2 REGLAMENTACIÓN RAEE**

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

### **10.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS**

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.

### **10.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE**

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

**GRAZIE** per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso. Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

**DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.**

## 01 | ⚠️ CONSIGLI DI SICUREZZA

- **⚠️ ATTENZIONE: Non guardare direttamente il LED e non dirigere il fascio di luce negli occhi di esseri umani o animali!**
- **ATTENZIONE: Fissando la luce per un periodo prolungato può causare un danno irreversibile alla retina.**
- **La torcia non è adatta per esami degli occhi (test delle pupille)!**
- **Non puntare la torcia ai veicoli o agli aerei.**
- Non illuminare oggetti d'ingrandimento (ad esempio specchi) – pericolo d'incendio!
- Assicurarsi di utilizzare la luce solo con un adeguato batteria a Li-Ion di alta qualità di tipo **WT21700 (4000 mAh, 3,7 V) dotato di ciascun polo positivo e negativo su entrambi i lati.**
- Per evitare lo scaricamento completo della batteria a Li-Ion quando il dispositivo non è in uso per un lungo periodo, si prega di caricare la batteria agli ioni di litio fino a circa il 60% di carica.
- Non lasciate mai il caricatore delle batterie incustodito mentre ricarica le batterie. Dopo aver ricaricato, scollegate il carica batterie dall'alimentazione.
- Spegnerne la torcia dopo l'utilizzo.
- Proteggere il prodotto dalla pioggia, umidità, la luce del sole diretto e temperature estremi.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli. Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico (es. motori elettrici).
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. **Prima di pulire, assicurarsi di scollegare il caricabatterie dall'alimentazione!**
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

## 02 | CONSIGLI DI SICUREZZA PER BATTERIE RICARICABILI

Utilizzare solo batterie di alta qualità di marche popolari. Quando si inserisce la batteria si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Si prega di rimuovere la batteria quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie nel fuoco, state attenti ai corto circuito e non smontate le batterie. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili – pericolo di esplosione! Rimuovere immediatamente le batterie se si vede una fuoriuscita dal dispositivo. Rischio di bruciarsi con l'acido della batteria. Pulire i contatti prima di inserire batterie nuove. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata con acqua e sapone e consultare immediatamente un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche "Smaltimento delle batterie / accumulatori").

## 03 | DESCRIZIONE PRODOTTO

**Torcia multifunzione zoom LED ideale per la sicurezza o per uso esterno con base per la carica.**

- Max. 750 Lumen con una distanza del raggio di circa 150 m
- Custodia in alluminio robusto e antiurto
- Resistente all'acqua secondo la classe di protezione IPX4 (resistente agli spruzzi)
- Varie modalità di illuminazione (lampeggiante, SOS)
- Fornito con batteria agli ioni di litio a lunga durata, base per la ricarica e supporto a muro
- Compreso cavo USB e alimentatore

## 04 | NOMENCLATURA

- 01 Testa della torcia zoom
- 02 Anello rotante (copre la porta Micro USB)
- 03 Porta micro USB
- 04 Anello illuminato rosso / verde (Stato della carica)
- 05 Tappo a vite del vano batterie
- 06 Bottone On/Off
- 07 Slot per la carica
- 08 Anello illuminato blu (luce pronta)
- 09 Porta micro USB
- 10 Sospensioni per supporto a muro
- 11 Adattatore per la corrente
- 12 Porta USB
- 13 Cavo USB
- 14 Supporto a muro
- 15 Fori per le viti
- 16 Ganci

## 05 | OPERAZIONI

### 05.1 INSERIMENTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

SVITARE il tappo a vite (5) in senso antiorario. Inserire la batteria Li-Ion WT21700 in dotazione nel vano batteria e riavvitare il tappo a vite.

#### NOTA

**Il tipo di batteria agli ioni di litio in dotazione WT21700 è dotato di ciascun polo positivo e negativo su entrambi i lati. Quindi può essere inserito in qualsiasi direzione.**

### 05.2 CARICA DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria agli ioni di litio. Ci sono due opzioni per caricare la batteria:

#### 05.2.1 RICARICA TRAMITE BASE PER LA RICARICA

Per caricare la batteria tramite la base per la ricarica, collegare prima il cavo USB (13) alla porta Micro USB sulla stazione di ricarica (9) e con la porta USB (12) dell'adattatore per la corrente (11). Collegare l'adattatore (11) a una presa di corrente. L'anello luminoso (8) sulla base di ricarica si illumina in blu. Posizionare la torcia nello slot per la carica (7). L'anello illuminato (4) sulla torcia si illumina in rosso durante la ricarica. Dopo circa 4,5 ore, la batteria agli ioni di litio è completamente carica e l'anello luminoso (4) sulla torcia diventerà verde.

#### 05.2.2 RICARICA TRAMITE PORTA MICRO USB

Ruotare verso il basso l'anello rotante (2) in senso antiorario. La porta Micro USB (3) si trova sotto. Collegare la torcia all'adattatore per la corrente (11) utilizzando il cavo USB in dotazione (13). Collegare l'adattatore per la corrente (11) a una presa di corrente.

In alternativa, collegare la torcia al computer utilizzando il cavo USB in dotazione (13). In questo caso, il tempo di ricarica sarà esteso.

**Dopo la ricarica, rimuovere il cavo Micro USB e ruotare l'anello rotante verso l'alto (2) in senso orario per coprire la porta Micro USB e assicurare la resistenza all'acqua.**

### 05.3 MODALITÀ DELLA TORCIA

Per accendere la torcia e selezionare le varie modalità di illuminazione, premere il pulsante On/Off (6) come segue:

Accendere Piena potenza 750 Lumen	Potenza media 300 Lumen	Bassa potenza 150 Lumen	Luce lam- peggiante	Luce SOS	Spegnere
Premere 1x	Premere 2x	Premere 3x	Premere 4x	Premere 5x	Premere 6x

#### NOTA

**Se la torcia è accesa per almeno 5 secondi in una modalità, può essere spenta direttamente premendo una volta il pulsante di accensione / spegnimento (6).**

**Per poter zoomare il fascio di luce, fate scivolare in avanti la testa della torcia (1).**

**⚠ ATTENZIONE: Durante l'operazione la custodia in alluminio si riscalda.**

## 06 | SUPPORTO A MURO

Con il supporto a muro in dotazione (14) è possibile montare la stazione di ricarica a muro: Avvitare il supporto a muro attraverso i due fori (15) nel muro e appendere la stazione di ricarica con i due ganci (16) nelle sospensioni (10) del supporto a muro.

## 07 | PULIZIA E STOCCAGGIO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. Assicuratevi che il dispositivo non più collegato all'alimentazione prima di pulirlo! Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.



## 08 | SPECIFICHE TECNICHE

Modalità	Potenza massima	Potenza media	Potenza bassa	Luce del flash	Luce SOS
Illuminazione circa.	<b>750 Lumen</b>	<b>300 Lumen</b>	<b>150 Lumen</b>		
Durata della batteria circa. (con batteria completamente carica)	<b>3 h</b>	<b>6 h</b>	<b>12 h</b>		
LED	<b>CREE® XML U3</b>				
Distanza del fascio di luce fino a ca.	<b>150 m</b>				
Resistenza impatto	<b>fino a 1 m di altezza di caduta</b>				
Resistenza all'acqua	<b>IPX4 (resistente agli spruzzi)</b>				
Fonte di energia	<b>1x batteria speciale agli ioni di litio tipo 21700 4000 mAh, 3,7 V con polo positivo e negativo su entrambi i lati (incluso)</b>				
Adattatore per la corrente	<b>In entrata: 100 - 240 V ~ 50/60 HZ, in uscita: 5V 2A</b>				
Dimensione circa.	<b>180 mm, Ø 42 mm</b>				
Peso (con batteria) circa.	<b>295 g</b>				

## 09 | RILASCIATO CON

1x Torcia SCL-18042  
1x Batteria agli ioni di litio tipo WT21700  
1x Base per la carica  
1x Supporto a muro  
1x Cavo micro USB  
1x Adattatore per la corrente  
1x Suggerimenti per la sicurezza

## 10 | SMALTIMENTO, MARCHIO CE



### 10.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possono più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



### 10.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgervi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

### 10.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.

### **CE** 10.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.



## **DÖRR LED Zoom Taschenlampe SCL-18042 mit Ladestation** **Artikel Nr 980530**

DÖRR GmbH Messerschmittstr. 1 D-89231 Neu-Ulm · Fon +49 731.970 37 69 · [info@doerrfoto.de](mailto:info@doerrfoto.de) · [doerr-outdoor.de](http://doerr-outdoor.de)